

# BETTORP



Design and Quality  
IKEA of Sweden



<b>English</b>	<b>4</b>
<b>Español</b>	<b>6</b>
<b>Portugues</b>	<b>8</b>
<b>中文</b>	<b>10</b>
<b>繁中</b>	<b>11</b>
<b>한국어</b>	<b>12</b>
<b>日本語</b>	<b>14</b>
<b>Bahasa Indonesia</b>	<b>16</b>
<b>Bahasa Malaysia</b>	<b>18</b>
<b>عربي</b>	<b>20</b>
<b>ไทย</b>	<b>22</b>
<b>Tiếng Việt</b>	<b>24</b>

### Features

- Wirelessly rechargeable lamp.
- Certified according to specification Qi 1.2.4 BPP.
- 3 levels of dimming: 150lm/60lm/18lm.
- LED status indicator.

### Instructions for use

This lamp can be recharged by a wireless charger. After being fully charged, it can be turned on for up to 6 hours.

- Before using the lamp for the first time, remove the outer base cover and remove the battery box lid.
- Insert 4 x 1.2V AA/HR6 NiMH batteries (not included) with correct polarity.
- Close the lid and put back the outer cover on the lamp base.
- Attach the shade at the top.
- The lamp is now ready for use.

### Charging

- **Charging** For wireless charging, place the device to be charged on top of the plus sign (+) on the charger. The device must be placed directly over the plus sign (+) on the charger for the charging function to work optimally.
- If your battery is completely discharged, it may take a few minutes before it starts charging. This is entirely normal.
- The LED charging indicator on the lamp will alternate between flashing red and green in case of wrong battery types or incorrect polarity.

LED charging indicator:

**Charging:** constant LED red light.

**Charging completed:** constant LED green light.

**Error:** LED flashes red and green.

### Good to know

- Devices may get warm during charging. This is completely normal, and they will gradually cool down again after they are fully charged.
- Charging time may vary based on the device's battery capacity, charge level, the age of the battery and the temperature in the surrounding area.
- Storage temperature: -20°C to 25°C.
- Operating temperature: 0°C to 40°C.

### Care instructions

To clean the product, wipe with a soft cloth moistened with a little mild detergent. Use another soft dry cloth to wipe it dry.

### Note!

Never use abrasive cleaners or chemical solvents since this can damage the product.

### Save these instructions for future use.

### WARNING:

- Only use the product in dry locations.
- Children should be supervised to ensure they do not play with the product.
- Do not subject the product to wet, moist or excessively dusty environments since this can cause damage to the unit.
- If the product is damaged, it should be disposed of.
- Only to be used with Qi-certified chargers.

### Product servicing

Do not attempt to repair this product yourself. If you open or remove parts, you may expose yourself to dangerous voltage points or other risks.

### Recommended battery types:

4 x IKEA LADDA 2450 (AA/HR6, 1.2V, 2450mAh, Ni-MH) (not included).

Use only Ni-MH type batteries.

Do not use Alkaline, Carbon Zink or other similar battery types.

Do not mix batteries of different capacities, types or date stamps.

Remove the batteries if the product is to be stored for a long time or before it is scrapped.

### Technical data

**Type:** E2022 BETTORP

**Input:** 5.0V DC/4 x 1.2V AA/HR6 Ni-MH

**Estimated charging time:** 4-5 h

**Estimated battery time:** 6 h at 100% brightness

**Brightness:** 150lm/60lm/18lm

### Indoor use only

**Manufacturer:** IKEA of Sweden AB

### Address:

**Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN**



The 'Qi' symbol is a trademark of the Wireless Power Consortium



The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the item should be disposed of separately from household waste. The item should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal. By separating a marked item from household waste, you will help reduce the volume of waste sent to incinerators or land-fill and minimize any potential negative impact on human health and the environment. For more information, please contact your IKEA store.

### Características

- Lámpara recargable de modo inalámbrico.
- Certificada conforme a la especificación Qi 1.2.4 BPP.
- 3 niveles de regulación de intensidad: 150 lm/60 lm/18 lm.
- Indicador de estado LED.

### Instrucciones de uso

Esta lámpara puede recargarse a través de un cargador inalámbrico. Después de una carga completa, permanece encendida hasta 6 horas.

- Antes de utilizar la lámpara por primera vez, quita la funda exterior de la base y la tapa del compartimento de las pilas.
- Introduce 4 pilas AA/HR6 Ni-MH de 1,2 V (no incluidas) con la polaridad correcta.
- Cierra la tapa y vuelve a colocar la funda exterior de la base de la lámpara.
- Fija la pantalla en la parte superior.
- Ahora la lámpara está lista para utilizarse.

### Carga

- Para la carga inalámbrica, coloca el dispositivo encima de la señal de más (+) del cargador de pilas. El dispositivo debe situarse justo encima de la marca de más (+) del cargador para que la recarga funcione adecuadamente.
- Si la pila está totalmente descargada, es normal que tarde varios minutos en empezar a cargarse.
- El indicador LED de la lámpara emitirá alternativamente una luz roja y verde si las pilas son del tipo equivocado o si la polaridad no es correcta.

Indicador de carga LED:

**En carga:** luz LED roja fija.

**Recarga completada:** luz LED verde fija.

**Error:** el LED emite una luz intermitente roja y verde.

### Información importante

- Es normal que los dispositivos se calienten durante la recarga. Cuando estén cargados del todo, se enfriarán gradualmente. El tiempo de recarga puede variar en función de la capacidad de la batería del dispositivo, el nivel de carga, la antigüedad de la batería y la temperatura ambiente.
- Temperatura de conservación: de -20 °C a 25 °C.
- Temperatura de funcionamiento: de 0 °C a 40 °C.
- 

### Instrucciones de mantenimiento

Para limpiar el producto, utiliza un paño suave humedecido con un poco de jabón neutro. Usa otro paño suave y seco para secarlo.

### Importante:

No utilices nunca detergentes abrasivos o disolventes químicos, ya que podrían dañar el producto.

**Guarda bien estas instrucciones para poder consultarlas en el futuro.**

### ADVERTENCIA:

- Utiliza el producto solo en lugares secos.
- Los niños deben estar vigilados en todo momento para evitar que jueguen con el producto.
- No dejes el producto en ambientes húmedos, mojados o muy polvorientos ya que esto podría dañarlo.
- Si el producto está dañado, deséchalo.
- Utilízalo solo con cargadores con la certificación Qi.

### Reparación del producto

No intentes reparar por tu cuenta el producto, ya que al abrir y quitar las tapas puedes quedar expuesto a posibles descargas eléctricas u otros peligros.

### Tipo de pilas recomendadas:

4 pilas LADDA 2450 (AA/HR6, 1,2 V, 2450 mAh, Ni-MH) de IKEA (no incluidas).

Utiliza solo pilas de tipo Ni-MH.

No utilices pilas alcalinas, de zinc-carbono o similares.

No utilices combinaciones de pilas de capacidad, tipo o fechas diferentes.

Retira las pilas si no vas a utilizar el producto durante mucho tiempo o si vas a deshacerte de él.

### Datos técnicos

**Tipo:** E2022 BETTORP

**Entrada:** 5V CC/4 x 1,2 V AA/HR6 Ni-MH

**Tiempo de carga estimado:** 4-5 horas

**Duración estimada de la pila:** 6 horas al 100 % de la luminosidad

**Luminosidad:** 150 lm/60 lm/18 lm

**Usar solo en espacios interiores**

**Fabricante:** IKEA of Sweden AB

**Dirección:**

**Box 702, SE-343 81 Älmhult, SUECIA**



El símbolo "Qi" es una marca registrada de Wireless Power Consortium.



La imagen del cubo de basura tachado indica que el producto no debe formar parte de los residuos habituales del hogar. Se debe reciclar según la normativa local medioambiental de eliminación de residuos. Cuando separas los productos que llevan esta imagen, contribuyes a reducir el volumen de residuos que se incineran o se envían a vertederos y minimizas el impacto negativo sobre la salud y el medio ambiente. Para más información, ponte en contacto con tu tienda IKEA.

### Características

- Candeeiro recarregável sem fios.
- Certificado de acordo com a especificação Qi 1.2.4 BPP.
- Três níveis de intensidade luminosa: 150lm/60lm/18lm.
- Indicador LED de estado.

### Instruções de utilização

Este candeeiro pode ser recarregado com um carregador sem fios. Depois de totalmente carregado, pode estar ligado durante um período de até 6 horas.

- Antes de usar o candeeiro pela primeira vez, retire a cobertura da base exterior e retire a tampa do compartimento das pilhas.
- Introduza quatro pilhas AA/HR6 NiMH de 1,2V (não incluídas) com a polaridade correta.
- Feche a tampa e volte a colocar a cobertura exterior na base do candeeiro.
- Fixe o abajur na parte de cima.
- O candeeiro está pronto a usar.

### Carregamento

- Para o carregamento sem fios, coloque o dispositivo a carregar sobre o sinal de mais (+) no carregador. O dispositivo deve ser colocado diretamente sobre o sinal mais (+) do carregador para que a função de carregamento funcione corretamente.
- Se a bateria estiver totalmente descarregada, pode demorar alguns minutos até começar a carregar. Trata-se de uma situação normal.
- O indicador de carregamento LED do candeeiro pisca alternadamente a vermelho e verde em caso de tipos de pilhas não compatíveis ou de polaridade incorreta.

Indicador de carregamento LED:

**A carregar:** luz LED vermelha constante.

**Carregamento concluído:** luz LED verde constante.

**Erro:** o LED pisca a vermelho e verde.

### Informação importante

- Os dispositivos podem aquecer durante o carregamento. Trata-se de uma situação normal. Os dispositivos vão arrefecendo gradualmente após estarem totalmente carregados.
- O tempo de carregamento pode variar dependendo da capacidade de carga do dispositivo, do nível de carga, da idade da bateria e da temperatura ambiente.
- Temperatura de armazenamento: entre -20°C e 25°C.
- Temperatura de funcionamento: entre 0°C e 40°C.

### Instruções de manutenção

Limpe o produto com um pano macio humedecido com um pouco de detergente suave. Seque-o com outro pano macio e seco.

### Atenção!

Nunca utilize produtos de limpeza abrasivos ou solventes químicos, pois podem danificar o produto.

### Guarde estas instruções para consulta futura.

### ATENÇÃO:

- Use o produto apenas em locais secos
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o produto.
- Não exponha o artigo a ambientes molhados, húmidos ou com pó excessivo, pois pode danificá-lo.
- Se o dispositivo estiver danificado, deve ser eliminado.
- Só deve ser utilizado com carregadores com certificação Qi.

### Manutenção do artigo

Não tente reparar o artigo sozinho. Se abrir ou remover peças, pode expor-se a pontos de tensão perigosos ou a outros riscos.

### Tipos de pilhas recomendadas:

4 x IKEA LADDA 2450 (AA/HR6, 1,2V, 2450mAh, Ni-MH) (não incluídas).

Utilize apenas pilhas tipo Ni-MH.

Não use pilhas alcalinas, de carbono-zinco ou de outros tipos semelhantes.

Não misture pilhas de diferentes capacidades, tipos ou validades.

Retire as pilhas se o artigo não for usado durante um longo período ou antes de o deitar fora.

### Dados técnicos

**Tipo:** E2022 BETTORP

**Entrada:** 5,0V CC/4 x AA/HR6 Ni-MH de 1,2V

**Tempo estimado de carregamento:** 4-5 h

**Autonomia estimada:**

6 h com 100% de luminosidade

**Luminosidade:** 150lm/60lm/18lm

### Apenas para uso dentro de casa

**Fabricante:** IKEA of Sweden AB

**Morada:**

**Box 702, SE-343 81 Älmhult, SUÉCIA**





O símbolo "Qi" é marca registada do Wireless Power Consortium



O símbolo do caixote do lixo com o sinal de proibição indica que esse artigo deve ser separado dos resíduos domésticos convencionais. Deve ser entregue para reciclagem de acordo com as regulamentações ambientais locais para tratamento de resíduos. Ao separar um artigo assinalado dos resíduos domésticos, ajuda a reduzir o volume de resíduos enviados para os incineradores ou aterros, minimizando o potencial impacto negativo na saúde pública e no ambiente. Para mais informações, contacte a loja IKEA perto de si.

**功能特色**

- 无线充电灯。
- 根据Qi 1.2.4 BPP规格认证。
- 3档调光：150流明/60流明/18流明
- LED状态指示器。

**使用说明**

这款灯具可以使用无线充电器充电。充满电后，最多可工作6小时。

- 第一次使用此灯具前，先拆下灯座外罩，再拆下电池盒盖。
- 按照正确的正负极，装上4节1.2伏AA/HR6镍氢电池（须另购）。
- 盖上盖子并装回灯座外罩。
- 安装顶部的灯罩。
- 这时便可以开始使用此灯具了。

**充电**

- 无线充电时，请将要充电的设备放在充电器的加号(+)上方。必须将设备直接放在充电器的加号(+)上方，以便获得理想的充电效果。
- 电池电量完全耗尽时，可能需要等待几分钟才能开始充电。这是完全正常的现象。
- 如果电池类型错误或正负极不正确，灯上的LED充电指示灯将交替闪烁红灯和绿灯。

**LED充电指示灯：**

**充电：**LED红灯常亮。

**充电完成：**LED绿灯常亮。

**故障：**LED闪烁红灯和绿灯。

**你该知道的细节**

- 设备在充电过程中可能会发热。这是完全正常的现象，充满后会逐渐冷却。
- 充电时间可能因设备的电池容量、充电水平、电池老化和周围环境温度而变化。
- 储存温度：-20°C至25°C。
- 工作温度：0°C至40°C。

**保养说明**

清洁产品时，请使用软布沾取少量温和清洁剂擦拭。再使用另一块柔软干布将产品擦干。

**注意！**

切勿使用擦洗剂或化学溶剂清洁，否则会损坏产品。

**请妥善保护此说明书以便日后使用。**

**警告：**

- 仅在干燥环境使用该产品。
- 请勿让儿童玩耍此产品。
- 请勿将产品放置在有水、潮湿或灰尘过多的环境中，否则会损坏产品。
- 如产品损坏，应予以弃置处理。
- 仅适用于经Qi认证的充电器。

**产品维修**

请勿自行修理本产品。自行拆开或拆卸零件，可能会使你暴露在危险电压点或其他风险中。

**推荐使用电池类型：**

4节宜家LADDA 拉达 2450电池(AA/HR6、1.2伏、2450毫安时、镍氢)（须另购）。

仅可使用镍氢电池。

请勿使用碱性、碳锌或其他类型的电池。

请勿将不同容量、类型或日期的电池混合使用。

长时间存放产品或报废产品前，请取下电池。

**技术数据**

**类型：**E2022 BETTORP 贝托尔普

**输入功率：**5.0伏直流电/4x1.2伏AA/HR6 镍氢

**预计充电时间：**4-5小时

**预计续航时间：**6小时（100%亮度）

**亮度：**150流明/60流明/18流明

**仅限室内使用**

**制造商：**瑞典宜家有限公司(IKEA of Sweden AB)

**地址：**

**Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN**



“Qi”标志为无线充电联盟商标。



带十字的垃圾桶标志代表该产品必须与家用垃圾分开处理。同时对产品的处理必须符合当地关于废物处理的相关规定。每做一次分类，就减少了送入焚烧炉和垃圾填埋场垃圾的数量，进而将不利于人类身体健康和环境的负面影响最小化。想了解更多，请联系当地宜家商场。

**功能**

- 無線充電燈。
- Qi 1.2.4 BPP規範認證。
- 3種光度：150lm / 60lm /18lm。
- LED狀態指示燈。

**使用說明**

可利用無線充電器充電。在完成充電後，這燈可以連續照明達6小時。

- 在首次使用燈具前，請除下底座外罩和電池盒蓋。
- 按正負極指示放入4枚1.2VAA / HR6 NiMH電池（需另購）。
- 開蓋後再裝上底座外罩。
- 裝上燈罩。
- 燈具安裝完成並可以開始使用。

**充電**

- 若要進行無線充電，請將要充電的設備放在充電器的加號 (+) 上面。必須將設備直接放在充電器的加號 (+) 上，使充電功能發揮最佳效果。
- 如果電池電量已經完全耗盡，可能需要幾分鐘才能開始充電。這是正常的。
- 如果電池類型或正、負極放置錯誤，燈具上的LED充電指示燈將在紅、綠燈之間交替閃動。

**LED充電指示燈：**

- 充電中：**LED顯示紅燈。
- 充電完成：**LED顯示綠燈。
- 錯誤：**LED紅、綠燈交替閃動。

**使用須知**

- 設備會在充電時變熱，這是正常的。在完成充電後，設備會逐漸降溫。
- 充電時間會根據設備的電池電量、充電水平、電池壽命和環境溫度而有所不同。
- 靜置時溫度：-20°C to 25°C。
- 使用時溫度：0°C to 40°C。

**保養說明**

用軟布沾上少量溫和清潔劑進行清潔，再用另一塊乾軟布抹乾燈具。

**注意！**

切勿使用研磨性清潔劑或化學溶劑來清潔燈具，這樣會損壞產品。

保存本說明書作日後參考之用。

**警告：**

- 只可用於乾燥的地方。
- 不可讓兒童以此作為玩具。
- 不要將產品放置在潮濕或塵埃飛揚的環境中，這樣或會損壞產品性能。
- 若產品損壞，應盡快處理。
- 只可使用Qi認證的充電器。

**產品服務**

切勿自行維修產品，以免因打開或移除零件而暴露於高電壓或其他危險中。

**建議電池類型**

4 X IKEA LADDA 2450 (AA/HR6, 1.2V, 2450mAh, Ni-MH) (需另購)。  
只可使用Ni-MH類型電池。  
請勿使用鹼性電池、碳鋅或其他類似的電池。  
請勿將不同電量、類型或日期標示的電池混合使用。  
如要長期存放或廢棄產品，請先取出電池。

**技術規格**

**類型：**E2022 BETTORP  
**輸入功率：**5.0V DC/4 x 1.2V AA/HR6 Ni-MH  
**預計充電時間：**4-5 小時  
**預計電量可使用時間：**100%亮度可長達6小時  
**亮度選擇：**150lm/60lm/18lm

只可室內使用。

委製商: IKEA of Sweden AB

**地址：**

**Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN**



"Qi"符號代表無線充電標準



垃圾桶畫叉圖案表示產品不可當作家庭廢棄物丟棄。產品須依當地廢棄物規定丟棄處理。與家庭廢棄物分開擺放，可幫助減少送往焚化爐或掩埋場的廢棄物數量，並降低可能危害人體健康和環境的機會。請向IKEA客服部取得更多相關資訊。

**기능**

- 무선 충전식 램프.
- 사양 Qi 1.2.4 BPP에 따라 인증됨
- 3단계 디밍: 150lm/60lm/18lm.
- LED 상태 표시기.

**사용방법**

이 램프는 무선 충전기로 충전할 수 있습니다. 완전히 충전된 후 최대 6시간 동안 켤 수 있습니다.

- 램프를 처음 사용하기 전에 외부 베이스 커버를 제거하고 배터리 상자 덮개를 제거하십시오.
- 올바른 극성의 4 x 1.2V AA/HR6 NiMH 배터리(포함되지 않음)를 삽입합니다.
- 뚜껑을 닫고 램프 베이스에 외부 덮개를 다시 놓습니다.
- 상단에 갓을 부착하십시오.
- 이제 램프를 사용할 준비가 되었습니다.

**충전**

- 충전 무선 충전의 경우 충전할 장치를 충전기의 플러스 (+) 전극 위에 올려놓습니다. 충전 기능이 최적으로 작동하려면 장치를 충전기의 플러스(+) 전극 바로 위에 놓아야 합니다.
- 배터리가 완전히 방전된 경우 충전을 시작하기까지 몇 분 정도 걸릴 수 있습니다. 정상이나 걱정하지 마세요.
- 배터리 유형이 잘못되었거나 극성이 잘못된 경우 램프의 LED 충전 표시등이 빨간색과 녹색으로 번갈아 깜박입니다.

**LED 충전 표시기:**

- 충전 중:** LED 빨간색 불이 계속 켜져 있습니다.
- 충전 완료:** LED 녹색 불이 계속 켜져 있습니다.
- 오류:** LED가 빨간색과 녹색으로 깜박입니다.

**참고사항**

- 충전하는 동안 장치가 뜨거워질 수 있습니다. 정상적인 반응이며 완전히 충전된 후 점차 냉각됩니다.
- 충전 시간은 기기의 배터리 용량, 충전 수준, 배터리 수명 및 주변 온도에 따라 다를 수 있습니다.
- 보관 온도: -20°C ~ 25°C.
- 작동 온도: 0°C ~ 40°C.

**관리방법**

제품 세척 시 부드러운 천에 중성세제를 약간 묻혀 닦아주세요. 부드러운 마른 천을 사용하여 닦습니다.

**주의!**

염마제나 화학 용제는 제품을 손상시킬 수 있으므로 절대 사용하지 마십시오.

**추후 참고할 수 있도록 이 설명서를 보관하세요.**

**경고!**

- 습기가 없는 장소에서만 제품을 사용하십시오.
- 어린이가 제품을 가지고 놀지 않도록 감독해야 합니다.
- 제품에 손상을 줄 수 있으므로 젖거나 습하거나 먼지가 많은 환경에 제품을 두지 마십시오.
- 제품이 손상된 경우 폐기해야 합니다.
- Qi 인증 충전기에만 사용해야 합니다.

**제품서비스**

제품을 임의로 수리하지마세요. 커버를 열거나 제거하면 고압전류나 기타 다른 위험에 노출될 수 있습니다.

**권장 배터리 유형:**

4 x IKEA LADDA 2450 (AA / HR6, 1.2V, 2450mAh, Ni-MH) (포함되지 않음)  
 Ni-MH 유형 배터리만 사용하십시오.  
 알카라인, 카본 징크 또는 기타 유사한 유형의 배터리를 사용하지 마십시오.  
 용량, 유형 또는 날짜 스탬프가 다른 배터리를 함께 사용하지 마십시오.  
 제품을 장기간 보관하거나 폐기하기 전에 배터리를 제거하십시오.

**기술 사양**

**유형:** E2022 BETTORP  
**입력:** 5.0V DC/4 x 1.2V AA/HR6 Ni-MH  
**예상 충전 시간:** 4-5시간  
**예상 배터리 시간:** 100% 밝기에서 6시간  
**밝기:** 150lm/60lm/18lm

**실내 전용**

**제조사: IKEA of Sweden AB**

**주소:**

**Box 702, SE-343 81 엘름홀트, 스웨덴**



'Qi' 마크는 무선 충전 표준인증기관인 WPC(Wireless Power Consortium)의 트레이드마크입니다.



바퀴달린 통과 엑스표시는 제품을 일반 가정용 쓰레기와는 분리하여 배출해야 한다는 것을 알려주는 표시입니다. 거주 지역의 분리 배출관련 환경 규정에 따라 재활용을 해야 하는 제품입니다. 이렇게 표시된 제품들을 일반 가정용 쓰레기와 구분하는 작업을 통해, 소각장이나 매립지로 보내는 쓰레기의 양을 줄이는 데 기여하고, 인류의 건강과 환경에 미치는 잠재적인 악영향을 최소화할 수 있습니다. 자세한 사항은 이 케아 매장으로 문의해 주세요.

**機能**

- ワイヤレス充電式ランプ。
- Qi 1.2.4BPP仕様に準拠しています。
- 3段階調光：150lm/60lm/18lm。
- LEDインジケーター付き。

**ご使用方法**

このランプはワイヤレス充電器で充電できます。フル充電後は、最大6時間の点灯が可能です。

- 始めてランプをお使いになる前に、外側のベースカバーを取り外し、電源ボックスのふたを取り外します。
- 1.2V AA/HR6ニッケル水素充電電池4本（付属していません）を正しい極性で挿入します。
- ふたを閉じて、ランプベースの外側のカバーを元の位置に戻します。
- 一番上にシェードを取り付けます。
- これでランプは使える状態になります。

**充電**

- ワイヤレス充電を行うには、充電器の「+」マークの上に機器を置きます。「+」マークを覆うように機器を直接置かないと正しく充電できません。
- お使いの機器の電池が完全に切れていると、充電を開始するまでに数分かかる場合があります。これはきわめて通常の状態です。
- 電池の種類を間違えたり、極性を間違えたりすると、ランプのLED充電インジケーターが赤と緑に交互に点滅します。

**LED充電インジケーター：**

**充電中：** 常時赤色のLEDが点灯。

**充電完了：** 常時緑色のLEDが点灯。

**エラー時：** LEDが赤と緑に点滅します。

**お役立ち情報**

- 充電中にデバイスが熱くなることがあります。これは異常ではありません。充電が終わると徐々に温度が下がります。
- 充電時間は、デバイスのバッテリーの容量・残量・経年数、周囲の温度によって異なります。
- 保管温度：-20°C～25°C
- 動作温度：0°C～40°C

**お手入れ方法**

製品をクリーニングするには、中性洗剤を少し含ませた柔らかい布で拭きます。別の柔らかい乾いた布を使って乾拭きしてください。

**注意！**

研磨剤や溶剤は絶対に使用しないでください。本製品が損傷するおそれがあります。

この説明書は、いつでも参照できるように大切に保管してください。

**警告：**

- 充電器は必ず湿気や水気のない乾燥した場所でご使用ください。
- お子さまが本製品で遊ばないようにご注意ください。
- 濡れた場所や湿気の多い場所、ホコリっぽい場所での使用は避けてください。故障の原因になるおそれがあります。
- 製品が破損した場合は、廃棄してください。
- Qi規格対応の充電器でのみ使用可能です。

**製品の修理について**

本製品はご自身で修理しないでください。本体を開けたり部品を外したりすると、危険な電圧点に触れるなどの危険にさらされる可能性があります。

**推奨電池：**

イクアのLADDA/ラッタ 2450 (1.2V、AA/HR6、2450mAh、ニッケル水素充電電池) 4本（付属していません）。ニッケル水素充電電池の使用にのみ対応。アルカリ電池やマンガン電池、その他類似の電池は使用しないでください。容量や種類、日付印の違う電池を交えて使用しないでください。照明を長期間保管する場合や廃棄する前には、電池を取り出してください。

**テクニカルデータ**

**タイプ：** E2022 BETTORP

**入力：** 5.0V DC/ニッケル水素充電電池1.2V AA/HR6 4本

**充電時間の目安：** 4～5時間

**バッテリー持続時間の目安：** 100%の明るさで6時間

**明るさ：** 150lm/60lm/18lm

**屋内専用**

**製造者：** IKEA of Sweden AB

**住所：**

**Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN**



「Qi（チー）」マークは、ワイヤレスパワーコンソーシアム（WPC）の登録商標です。



「Crossed-out wheeled bin」マークは、廃棄する際に一般の家庭ゴミと区別する必要があることを意味しています。このマークの付いた製品は、お住まいの地域の分別ルールに従ってリサイクルに出してください。一般の家庭ゴミと分けてリサイクルすることで、焼却炉やゴミ埋め立て施設に持ち込まれるゴミの量を削減できるうえ、健康や環境への潜在的な負荷を軽減できます。詳しくは、お近くのイケアストアにお問い合わせください。

**fitur**

Lampu dengan pengisi daya nirkabel.

- Tersertifikasi menurut spesifikasi Qi 1.2.4 BPP.
- 3 tingkat peredupan: 150lm/60lm/18lm.
- Indikator status LED.

**Petunjuk penggunaan**

Lampu ini dapat diisi ulang dengan pengisi daya nirkabel. Setelah terisi penuh, lampu dapat berfungsi hingga 6 jam.

- Sebelum menggunakan lampu untuk pertama kali, lepas penutup bawah luar dan lepas penutup kotak baterai.
- Masukkan baterai 4 x 1.2V AA / HR6 NiMH (tidak termasuk) dengan polaritas yang benar.
- Tutup penutup dan pasang kembali penutup luar pada dasar lampu.
- Pasang kap di bagian atas.
- Lampu sekarang siap digunakan.

**Pengisian daya**

- Pengisian daya untuk pengisi daya nirkabel, letakkan perangkat yang akan diisi dayanya di atas tanda plus (+) pada pengisi daya. Perangkat harus diletakkan tepat di atas tanda plus (+) pada pengisi daya agar fungsi pengisian bisa bekerja maksimal.
- Jika daya baterai Anda benar-benar habis, mungkin diperlukan beberapa menit sebelum mulai mengisi daya. Ini sepenuhnya normal.
- Indikator pengisian daya LED pada lampu akan berkedip merah dan hijau secara bergantian jika jenis baterai salah atau polaritas salah.

Indikator pengisian daya LED:

**Pengisian:** lampu merah LED konstan.

**Pengisian selesai:** lampu hijau LED konstan.

**Error:** LED berkedip merah dan hijau.

**Informasi tambahan**

- Perangkat mungkin menjadi hangat selama pengisian. Ini normal terjadi, dan secara bertahap perangkat akan mendingin kembali setelah terisi penuh.
- Waktu pengisian daya dapat bervariasi berdasarkan kapasitas baterai perangkat, tingkat pengisian daya, usia baterai, dan suhu di sekitar area.
- Suhu penyimpanan: -20° C hingga 25° C.
- Suhu pengoperasian: 0° C hingga 40° C.

**Petunjuk perawatan**

Untuk membersihkan produk, seka dengan kain lembut yang dibasahi sedikit deterjen lembut.

Gunakan kain kering lembut lainnya untuk mengelapnya hingga kering.

**Catatan!**

Jangan pernah menggunakan pembersih abrasif atau pelarut kimia karena dapat merusak produk.

**Simpan petunjuk ini untuk digunakan di masa mendatang.****PERINGATAN:**

- Gunakan produk hanya di tempat yang kering.
- Pastikan untuk mengawasi anak-anak agar mereka tidak bermain-main dengan produk ini.
- Jangan sampai produk berada di lingkungan basah, lembab, atau sangat berdebu karena dapat menyebabkan kerusakan pada unit.
- Jika produk rusak, sebaiknya dibuang.
- Hanya untuk digunakan dengan pengisi daya bersertifikasi Qi.

**Servis produk**

Jangan coba memperbaiki produk ini sendiri. Jika Anda membuka atau melepas komponen, Anda dapat terkena titik tegangan berbahaya atau risiko lainnya.

**Jenis baterai yang direkomendasikan:**

4 x IKEA LADDA 2450 (AA/HR6, 1.2V, 2450mAh, Ni-MH) (tidak termasuk) .

Gunakan hanya baterai jenis Ni-MH.

Jangan gunakan Alkaline, Carbon Zink atau jenis baterai serupa lainnya.

Jangan mencampur baterai dengan kapasitas, jenis, atau cap tanggal yang berbeda.

Keluarkan baterai jika produk akan disimpan untuk waktu yang lama atau sebelum dibuang.

**Data teknis**

**Jenis:** E2022 BETTORP

**Input:** 5.0V DC / 4 x 1.2V AA / HR6 Ni-MH

**Perkiraan waktu pengisian:** 4-5 jam

**Perkiraan waktu baterai:**

6 jam dengan kecerahan 100 %

**Keccerahan:** 150lm/60lm/18lm

**Penggunaan dalam ruangan saja**

**Produsen:** IKEA of Sweden AB

**Alamat:**

**Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN**





Simbol 'Qi' adalah merek dagang dari Wireless Power Consortium



Simbol roda bin bertanda silang menunjukkan bahwa item tersebut harus dibuang secara terpisah dari limbah rumah tangga. Item ini harus diserahkan untuk daur ulang sesuai dengan peraturan lingkungan setempat untuk pembuangan limbah. Dengan memisahkan item yang ditandai dari limbah rumah tangga, anda akan membantu mengurangi volume sampah yang dikirim ke insinerator atau isi tanah dan meminimalkan potensi dampak negatif terhadap kesehatan manusia dan lingkungan. Untuk informasi lebih lanjut, silahkan hubungi toko IKEA.

**Ciri-ciri**

Lampu cas semula tanpa wayar.

- Diperakui mengikut spesifikasi Qi 1.2.4 BPP.
- 3 tahap pemalapan: 150lm/60lm/18lm.
- Petunjuk status LED.

**Arahan penggunaan**

Lampu ini boleh dicas semula dengan pengecas tanpa wayar. Setelah dicas sepenuhnya, ia boleh dihidupkan hingga 6 jam.

- Sebelum menggunakan lampu untuk pertama kalinya, tanggalkan penutup dasar luar dan tanggalkan penutup kotak bateri.
- Masukkan 4 bateri NiMH 1.2V AA/HR6 (tidak termasuk) dengan kutubannya yang betul.
- Tutup penutup dan pasang kembali penutup luar pada dasar lampu.
- Pasang terendak di bahagian atas.
- Lampu kini sedia digunakan.

**Pengecasan**

- Untuk pengecasan tanpa wayar, letakkan peranti untuk dicas di atas tanda tambah (+) pada pengecas. Peranti mesti diletakkan terus di atas tanda tambah (+) pada pengecas agar fungsi pengecasan berfungsi secara optimum.
- Sekiranya bateri anda habis sepenuhnya, ia mungkin mengambil beberapa minit sebelum bateri mula dicas. Ini adalah perkara biasa .
- Petunjuk pengecasan LED pada lampu akan berselang-seli antara berkelip merah dan hijau sekiranya jenis bateri salah atau kutubannya yang salah.

Penunjuk pengecasan LED:

**Mengecas:** cahaya merah LED malar.

**Pengecasan selesai:** cahaya hijau LED malar.

**Ralat:** LED berkelip merah dan hijau

**Maklumat memanfaatkan**

- Peranti mungkin menjadi hangat semasa pengecasan. Ini benar-benar normal, dan ia secara beransur-ansur akan menyejuk semula setelah ia dicas sepenuhnya.
- Masa pengecasan mungkin berbeza-beza berdasarkan kapasiti bateri peranti, tahap pengecasan, usia bateri dan suhu di kawasan sekitarnya.
- Suhu penyimpanan: -20°C hingga 25°C.
- Suhu kendalian: 0°C hingga 40°C.

**Arahan penjagaan**

Untuk membersihkan produk, lap dengan kain lembut yang dilembapkan dengan sedikit serbuk pencuci yang tidak kuat. Gunakan kain kering lembut yang lain untuk mengelapnya sehingga kering.

**Catatan!**

Jangan sekali-kali menggunakan pembersih pelepas atau pelarut kimia kerana ini boleh merosakkan produk.

**Simpan arahan ini untuk penggunaan pada masa hadapan.**

**AMARAN:**

- Hanya gunakan produk di lokasi kering.
- Kanak-kanak harus diawasi bagi memastikan mereka tidak bermain dengan produk.
- Jangan dedahkan produk pada persekitaran basah, lembap atau terlalu berdebu kerana ini boleh menyebabkan kerosakan pada unit.
- Sekiranya produk itu rosak, ia mesti dibuang.
- Hanya untuk digunakan dengan pengecas yang diperakui Qi.

**Perkhidmatan produk**

Jangan cuba memperbaiki produk ini sendiri. Sekiranya anda membuka atau mengeluarkan bahagian, anda mungkin akan terdedah kepada titik voltan berbahaya atau risiko lain.

**Jenis bateri yang dicadangkan:**

4 x IKEA LADDA 2450 (AA/HR6, 1.2V, 2450mAh, Ni-MH) (tidak termasuk) .

Gunakan hanya bateri jenis Ni-MH.

Jangan gunakan Alkali, Zink Karbon atau jenis bateri lain yang serupa.

Jangan campurkan bateri daripada kapasiti, jenis atau cap tarikh yang berlainan .

Keluarkan bateri jika produk hendak disimpan lama atau sebelum dilupus.

**Data Teknikal**

**Jenis:** E2022 BETTORP

**Input:** 5.0V DC/4 x 1.2V AA /HR6 Ni-MH

**Anggaran masa pengecasan:** 4-5 j

**Anggaran masa bateri:**

6 jam pada kecerahan 100 %

**Kecerahan:** 150lm/60lm/18lm

**Penggunaan dalam bangunan sahaja**

**Pengilang:** IKEA of Sweden AB

**Alamat:**

**Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN**



Simbol 'Qi' merupakan tanda dagangan Wireless Power Consortium



Simbol roda berpangkah menunjukkan item ini harus dilupuskan berasingan daripada bahan buangan isi rumah. Item ini sepatutnya diserahkan untuk dikitar semula selaras dengan peraturan alam sekitar tempatan untuk pelupusan sampah. Dengan mengasingkan item bertanda daripada bahan buangan isi rumah, anda akan membantu mengurangkan jumlah bunagan yang dihantar ke tapak pelupusan dan meminimumkan kesan negatif yang berpotensi ke atas kesihatan manusia serta alam sekitar. Untuk maklumat lanjut, hubungi gedung IKEA anda.



رمز 'QI' هو علامة تجارية للمجموعة التي تدعم الشحن اللاسلكي.



الرمز الذي يُظهر حاوية نفايات مشطوبة يشير إلى أنه يجب التخلص من المنتج بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. ينبغي تسليم هذا المنتج لإعادة تدويره وفقاً للأنظمة البيئية المحلية للتخلص من النفايات. من خلال قيامك بفصل منتج يحمل هذه العلامة من النفايات المنزلية، فسوف تساعد على تقليل حجم النفايات التي تُرسل إلى المحارق أو تُدفن في الأرض وبالتالي تقللي من أي تأثير سلبي محتمل على صحة الإنسان والبيئة. لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال على معرض ايكيا.

## المميزات

لا يجب أبداً استخدام منظفات كاشطة أو مذيبات كيميائية لأن ذلك قد يؤدي إلى تلف المنتج.

## يرجى الاحتفاظ بهذه التعليمات لاستخدامها في المستقبل.

### تحذير:

- يُستخدم المنتج فقط في الأماكن الجافة.
- يجب الإشراف على الأطفال للتأكد من أنهم لا يعثرون بالمنتج.
- لا تعرض المنتج لبيئات رطبة أو مغبرة بشكل مفرط لأن ذلك قد يتسبب في تلفه.
- في حالة تلف المنتج، يجب التخلص منه.
- للاستخدام فقط مع أجهزة الشحن التي تدعم خاصية الشحن السريع.

### صيانة المنتج

لا تحاول إصلاح هذا المنتج بنفسك. إذا قمت بفتح أجزاء أو إزالتها، فقد تعرض نفسك لنقاط جهد خطيرة أو مخاطر أخرى.

### أنواع البطاريات الموصى بها:

4 بطاريات (AA/HR6, 1.2V), IKEA LADDA 2450 (غير متضمنة).

استخدم فقط بطاريات من النوع Ni-MH.

لا تستخدم البطاريات القلوية أو كربون الزنك أو أنواع أخرى من البطاريات المماثلة.

لا تخلط بطاريات ذات ساعات أو أنواع أو أختام تواريخ مختلفة. قم بإزالة البطاريات إذا كان المنتج سيتم تخزينه لفترة طويلة أو قبل التخلص منه.

### المواصفات الفنية

النوع: E2022 BETTORP

الدخل: 5.0V DC/4 x 1.2V AA/HR6 Ni-MH

مدة الشحن المقدرة: 4-5 ساعات

مدة البطارية المقدرة: 6 ساعات عند سطوع 100 %

السطوع: 150lm / 60lm / 18lm

### لاستخدام المنزلي فقط

المصنّع: IKEA of Sweden AB

### العنوان:

Box 702, 343 81 Älmhult, SWEDEN

مصباح قابل لإعادة الشحن لاسلكيًا.

- معتمد وفقاً للمواصفات BPP 1.2.4 Qi.
- 3 مستويات من التعتيم: 150lm/60lm/18lm
- مؤشر LED لعرض الحالة.

### تعليمات الاستخدام

يمكن إعادة شحن هذا المصباح بواسطة شاحن لاسلكي. وبعد شحنه بالكامل، يمكن تشغيله لمدة تصل إلى 6 ساعات.

- قبل استخدام المصباح لأول مرة، انزع غطاء القاعدة الخارجي وانزع غطاء صندوق البطارية.
- أدخل 4 بطاريات 1.2V AA/HR6 NiMH (غير متضمنة) بالقطبية الصحيحة.
- أغلق الغطاء وأعد الغطاء الخارجي على قاعدة المصباح.
- ركب غطاء المصباح في الأعلى.
- المصباح جاهز الآن للاستخدام.

### الشحن

- للشحن اللاسلكي، ضع الجهاز الذي تريد شحنه فوق علامة (+) على الشاحن. يجب وضع الجهاز مباشرة فوق علامة (+) على الشاحن لكي تعمل وظيفة الشحن بشكل مثالي.
- إذا كانت البطارية فارغة تماماً، فقد يستغرق الأمر بضع دقائق قبل أن تبدأ عملية الشحن. وهذا أمر طبيعي تماماً.
- سوف يصدر مؤشر الشحن LED الموجود على المصباح وميضاً متقطعاً بين الأحمر والأخضر في حالة أن نوع البطارية خاطئ أو كانت القطبية غير صحيحة.

مؤشر حالة الشحن LED:

**يتم الشحن:** ضوء أحمر LED ثابت.

**اكتمل الشحن:** ضوء أخضر LED ثابت.

**خطأ:** يومض مؤشر LED باللون الأحمر والأخضر.

### من المفيد معرفته

- الأجهزة قد تصبح ساخنة أثناء الشحن. وهذا أمر طبيعي تماماً حيث أنها سوف تبرد تدريجياً مرة أخرى بعد انتهاء الشحن.
- قد تختلف مدة الشحن وفقاً لسعة بطارية الجهاز، مستوى الشحن، عمر البطارية ودرجة حرارة المنطقة المحيطة.
- درجة حرارة التخزين: 20-° إلى 25° مئوية.
- درجة حرارة التشغيل: 0° إلى 40° مئوية.

### تعليمات العناية

لتنظيف المنتج، يُسمح بقطعة قماش ناعمة مبللة بقليل من المنظفات الخفيفة. تُستخدم قطعة قماش ناعمة أخرى للتجفيف.

**คุณลักษณะ:**

โคมชาร์จไร้สาย

- ผ่านการรับรองตามสเปค Qi 1.2.4 BPP
- CRI ได้ 3 ระดับ: 150lm/60lm/18lm
- ไฟ LED แสดงสถานะการทำงาน

**คำแนะนำการใช้งาน**

โคมไฟนี้สามารถชาร์จไฟได้ด้วยที่ชาร์จไร้สาย เมื่อแบตเตอรี่ชาร์จไฟเต็ม จะใช้งานได้สูงสุด 6 ชั่วโมง

- ก่อนใช้งานโคมไฟครั้งแรก ให้นำฝาครอบฐานด้านนอกออก และถอดฝาครอบแบตเตอรี่
- ใส่แบตเตอรี่ 1.2V AA/HR6 ทั้งหมด 4 ก้อน (แยกจำหน่าย) ตามขั้วที่ถูกต้อง
- ปิดฝาครอบและนำฝาครอบฐานด้านนอกใส่กลับเข้าไปที่ฐานโคมไฟ
- ปิดโคมที่ด้านบน
- โคมไฟพร้อมใช้งาน

**การชาร์จไฟ**

- การชาร์จไฟแบบไร้สาย วางอุปกรณ์ที่ต้องการชาร์จไว้ด้านบนของสัญลักษณ์ (+) บนที่ชาร์จ อุปกรณ์ต้องวางด้านบนตรงตามตำแหน่งสัญลักษณ์ (+) เพื่อให้ฟังก์ชันการชาร์จไฟทำงานได้เต็มประสิทธิภาพ
- ถ้าแบตเตอรี่ไฟหมด อาจใช้เวลา 2-3 นาทีก่อนจะเริ่มชาร์จไฟ ถือเป็นขั้นตอนปกติ
- ไฟ LED แสดงสถานะบนโคมไฟจะสลับเปลี่ยนระหว่างไฟกะพริบสีแดงและสีเขียวในกรณีที่ใช้แบตเตอรี่ผิดประเภทหรือใส่ขั้วไม่ถูกต้อง

ไฟ LED แสดงสถานะ:

**ระหว่างชาร์จไฟ:** ไฟ LED สีแดง

**ชาร์จไฟเต็ม:** ไฟ LED สีเขียว

**ความผิดพลาด:** ไฟกะพริบสีแดงและสีเขียว

**ข้อควรรู้**

- อุปกรณ์อาจมีอุณหภูมิสูงขึ้นระหว่างชาร์จไฟ และจะค่อยๆ เย็นลงหลังจากชาร์จไฟเต็มแล้ว
- ระยะเวลาในการชาร์จไฟอาจแตกต่างกัน ขึ้นอยู่กับความจุของแบตเตอรี่ ระดับพลังงานในแบตเตอรี่ อายุของแบตเตอรี่และอุณหภูมิแวดล้อม
- อุณหภูมิการจัดเก็บ: -20°C to 25°C
- อุณหภูมิระหว่างการชาร์จ: 0°C to 40°C

**คำแนะนำการดูแลรักษา**

ทำความสะอาดสินค้านี้ด้วยการเช็ดด้วยผ้านุ่มและหมาดพร้อมน้ำสบู่อ่อนๆ เล็กน้อย จากนั้น ใช้ผ้านุ่มและแห้งเช็ดให้แห้ง

**ข้อพึงระวัง!**

ห้ามใช้สารเคมีหรือสารทำความสะอาดที่มีฤทธิ์กัดกร่อน เพราะจะทำให้ผลิตภัณฑ์เสียหายได้

เก็บคำแนะนำนี้ไว้ในกรณีจำเป็น

**คำเตือน**

- ใช้งานภายในบริเวณที่แห้งเท่านั้น
- ไม่ควรให้เด็กเล่นหรือใช้อุปกรณ์
- ห้ามวางอุปกรณ์ไว้ที่เปียกชื้น หรือในที่ที่มีฝุ่นมาก เพราะจะทำให้อุปกรณ์เสียหายได้
- หากสินค้าชำรุด ให้ส่งไปทำลาย ห้ามใช้งานต่อ
- ใช้กับที่ชาร์จที่ผ่านการรับรอง Qi-certified เท่านั้น

**บริการด้านการดูแลสินค้า**

ไม่ควรซ่อมแซมสินค้าด้วยตนเอง การเปิดหรือแกะฝาครอบออก อาจส่งผลให้เกิดอันตรายจากไฟฟ้ากำลังแรงสูงหรืออันตรายจากสาเหตุอื่นได้

**แบตเตอรี่ประเภทที่แนะนำ:**

IKEA LADDA 2450 (AA/HR6, 1.2V, 2450mAh, Ni-MH) 4 ก้อน (แยกจำหน่าย)

ใช้เฉพาะแบตเตอรี่ชนิด Ni-MH เท่านั้น

ห้ามใช้แบตเตอรี่ชนิดอัลคาไลน์ คาร์บอนซิงค์ ฯลฯ

อย่าใช้แบตเตอรี่ปนกัน โดยเฉพาะเมื่อมีความจุ ประเภท หรือวันที่ประกันต่างกัน

กรุณาถอดแบตเตอรี่ออก เมื่อจะไม่ได้ใช้งานเป็นเวลานานหรือก่อนนำไปทำลายทิ้ง

**ข้อมูลทางเทคนิค**

**ประเภท :** E2022 BETTORP

**กำลังไฟฟ้าเข้า:** 5.0V DC/4 x 1.2V AA/HR6 Ni-MH

**ระยะเวลาในการชาร์จโดยประมาณ:** 4-5 ชม.

**ระยะเวลาใช้งานแบตเตอรี่:** 6 ชม. ที่ความสว่าง 100%

**ความสว่าง:** 150lm/60lm/18lm

**ใช้งานภายในอาคารเท่านั้น**

**ผู้ผลิต: IKEA of Sweden AB**

**ที่อยู่:**

**Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN**



สัญลักษณ์ 'Qi' คือเครื่องหมายการค้าของอุปกรณ์ชาร์จแบบเตา  
ออร์ไร้สาย (Wireless Power Consortium: WPC)



สัญลักษณ์รูปถังขยะถูกกากบาท เป็นเครื่องหมายแสดงว่า  
ผลิตภัณฑ์นั้นต้องแยกกำจัดเมื่อสิ้นอายุใช้งาน ห้ามทิ้งร่วมกับ  
ขยะอื่นๆ ในบ้าน ควรส่งผลิตภัณฑ์ไปกำจัดหรือรีไซเคิลให้ถูก  
ต้องตามข้อกำหนดในแต่ละท้องถิ่น การแยกผลิตภัณฑ์ประเภท  
นี้ออกจากขยะอื่นๆ จะช่วยลดปริมาณขยะที่จะส่งไปยังโรงเผา  
หรือพื้นที่ฝังกลบ และยังช่วยลดผลกระทบต่อด้านสุขอนามัยและสิ่ง  
แวดล้อม หากต้องการข้อมูลเพิ่มเติม กรุณาติดต่อ IKEA

**Tính năng**

- Đèn sạc không dây.
- Đạt chứng nhận Qi 1.2.4 BPP.
- 3 mức phát sáng: 150lm/60lm/18lm.
- Đèn LED báo trạng thái.

**Hướng dẫn sử dụng**

Đèn có thể được sạc lại bằng sạc không dây. Sau khi sạc đầy, đèn có thể chiếu sáng lên tới 6 tiếng.

- Trước khi sử dụng đèn lần đầu tiên, hãy tháo vỏ để đèn và mở nắp pin.
- Gắn 4 viên pin 1.2V AA/HR6 NiMH theo đúng cực (pin không bán kèm) .
- Đóng nắp pin và gắn vỏ để đèn lại.
- Gắn chụp đèn lên trên cùng.
- Chiếc đèn đã sẵn sàng để sử dụng.

**Sạc pin**

- Để sạc không dây, đặt thiết bị cần sạc lên đầu cộng (+) trên bộ sạc. Thiết bị phải được đặt trực tiếp lên đúng vị trí đầu cộng (+) để quá trình sạc có thể hoạt động tối ưu.
- Nếu pin của bạn hoàn toàn cạn kiệt, có thể sẽ mất vài phút để bắt đầu quá trình sạc. Điều này là hoàn toàn bình thường.
- Đèn LED báo sạc trên đèn sẽ nhấp đỏ và xanh lá xen kẽ trong trường hợp lắp sai loại pin hoặc gắn pin sai cực.

Đèn báo LED:

- **Đang sạc:** đèn LED đỏ.
- **Sạc đầy:** đèn LED xanh lá.
- **Lỗi:** đèn LED nhấp đỏ và xanh lá.

**Thông tin hữu ích**

- Thiết bị có thể sẽ nóng lên trong quá trình sử dụng. Điều này hoàn toàn bình thường và nhiệt độ sẽ giảm dần đi khi sạc đầy.
- Thời gian sạc có thể thay đổi tùy thuộc vào năng lượng còn lại trong pin, tuổi thọ pin và nhiệt độ môi trường.
- Nhiệt độ lưu trữ: -20°C đến 25°C.
- Nhiệt độ vận hành: 0°C đến 40°C.

**Hướng dẫn chăm sóc**

Để vệ sinh sản phẩm, lau với khăn mềm thấm một ít xà phòng dịu nhẹ. Lau khô lại bằng một khăn mềm khô khác.

**LƯU Ý!**

Không dùng chất tẩy rửa ăn mòn hoặc dung môi hóa chất vì điều này có thể làm hư hỏng sản phẩm.

**Lưu lại hướng dẫn này để tham khảo.**

**CẢNH BÁO:**

- Chỉ sử dụng ở nơi khô ráo.
- Người lớn cần phải giám sát và đảm bảo rằng trẻ em không chơi đùa với sản phẩm.
- Không để sản phẩm ở môi trường ẩm ướt hoặc nhiều bụi vì điều này có thể gây hư hại cho sản phẩm.
- Sản phẩm cần phải được vứt bỏ trong trường hợp bị hư hỏng.
- Chỉ được phép sử dụng với các bộ sạc đạt chuẩn Qi.

**Bảo trì sản phẩm**

Không tự sửa chữa sản phẩm. Việc mở hoặc tháo rời các bộ phận có thể làm bạn phải tiếp xúc với các điểm điện áp nguy hiểm hoặc các rủi ro khác.

**Loại pin khuyến dùng:**

4 viên pin IKEA LADDA 2450 (AA/HR6, 1.2V, 2450mAh, Ni-MH) (pin không được bán kèm). Chỉ được phép sử dụng pin loại Ni-MH. Không sử dụng pin kiềm, kẽm-carbon hoặc các loại pin khác tương tự. Không sử dụng lẫn lộn pin khác dung lượng, khác loại hoặc khác ngày sản xuất. Khi bạn không sử dụng trong thời gian dài hoặc trước khi vứt bỏ sản phẩm, hãy tháo gỡ pin.

**Thông số kỹ thuật**

- **Loại:** E2022 BETTORP
- **Điện áp đầu vào:** 5.0V DC/4 x 1.2V AA/HR6 Ni-MH
- **Thời gian sạc ước tính:** 4-5h
- **Thời lượng sử dụng ước tính:** 6 tiếng ở mức độ sáng 100%
- **Độ sáng:** 150lm/60lm/18lm

**Chỉ sử dụng trong nhà**

**Nhà sản xuất: IKEA of Sweden AB**

**Địa chỉ:**

**Hộp thư số 702, SE-343 81 Älmhult, THỤY ĐIỂN**





Biểu tượng "Qi" là thương hiệu của tổ chức Wireless Power Consortium (Công đoàn Năng lượng Không dây).



Biểu tượng thùng rác có bánh xe gạch chéo có nghĩa là sản phẩm phải được tách riêng khỏi rác thải sinh hoạt. Sản phẩm phải được tái chế theo quy định môi trường tại địa phương về cách xử lý chất thải. Khi bạn tách riêng các sản phẩm được đánh dấu biểu tượng này và rác thải sinh hoạt, bạn sẽ giúp giảm lượng rác thải được đưa vào lò đốt rác hoặc bãi rác và giảm thiểu các tác động tiêu cực có thể gây ra cho sức khỏe con người và môi trường. Để biết thêm thông tin, hãy liên hệ với cửa hàng IKEA gần nhất.





